

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### · 1.1 Identificador del producto

· Nombre comercial: PTFE-Spray

#### · 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

No existen más datos relevantes disponibles.

· Utilización del producto / de la elaboración Agente lubricante/ sustancias lubricantes

#### · 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

· Fabricante/distribuidor:

EUROPART Holding GmbH  
Martinstraße 13  
58135 Hagen-Haspe  
Telefon: +49 2331 3564 0  
Telefax: +49 2331 3564 91499  
E-Mail: [info@europart.net](mailto:info@europart.net)  
Internet: [www.europart.net](http://www.europart.net)

· Área de información:

· EUROPART Holding GmbH  
· Abteilung Betriebssicherheit  
· Tel.: +49 2331 3564 4403 (Mo-Fr 8:00-16:00)  
· Tel.: +49 2922 893 2515 (Mo-Fr 8:00-16:00)  
· Fax: +49 02331 3564 94400

#### · 1.4 Teléfono de emergencia:

· +34 (91) 562 84 69

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### · 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

· Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE



F+; Extremadamente inflamable

R12: Extremadamente inflamable.

R52/53-67: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

· Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

#### · 2.2 Elementos de la etiqueta

· Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 1 )

· **Pictogramas de peligro**

GHS02 GHS07

· **Palabra de advertencia Peligro**· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos

Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, &lt; 5% n-hexano

· **Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P261 Evitar respirar los vapores o el aerosol.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes de protección.

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.

P501 Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Datos adicionales:**

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **2.3 Otros peligros**· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**· **PBT:** No aplicable.· **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.· **Componentes peligrosos:**

CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 2 )

Número CE: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33-xxxx	Hidrocarburos, C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; 🔥 F R11; ☒ N R51/53 R67 ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	2,5-10%
Número CE: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35-xxxx	Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; 🔥 F R11; ☒ N R51/53 R67 ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	2,5-10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano 🔥 F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%
CAS: 8042-47-5 EINECS: 232-455-8 Reg.nr.: 01-2119487078-27-xxxx	White mineral oil ⚠ Asp. Tox. 1, H304	2,5-10%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.  
Llevar la persona afectada al aire libre y tenderla para que permanezca en reposo.
- **En caso de contacto con la piel:**  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
Espuma  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

Nombre comercial: PTFE-Spray

( se continua en página 3 )

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.  
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenar en un lugar fresco.  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

#### · 8.1 Parámetros de control

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

#### 74-98-6 propano

LEP Valor de larga duración: 1000 ppm

#### 106-97-8 butano

LEP Valor de larga duración: 1000 ppm

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 4 )

- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
 Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
 Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
 Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
 No respirar los gases /vapores /aerosoles.  
 Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Aparato filtrador recomendado para uso breve:** Filtro AX
- **Protección de manos:**  
 El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.
- **Material de los guantes**  
 Caucho nitrílico  
 Espesor del material recomendado:  $\geq 0,45$  mm
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
 $\geq 240$  min  
 El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- **Forma:** Aerosol
- **Color:** Blanquecino
- **Olor:** Similar a la gasolina
- **Cambio de estado**
- **Punto de fusión /campo de fusión:** Indeterminado.
- **Punto de ebullición /campo de ebullición:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
- **Punto de inflamación:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
- **Temperatura de ignición:**  $>200$  °C
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Densidad a 20 °C:**  $0,59308$  g/cm<sup>3</sup>
- **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Poco o no mezclable.
- **Disolventes orgánicos:** 93,3 %
- **VOC (CE)** 553,3 g/l
- **9.2 Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

Nombre comercial: PTFE-Spray

( se continua en página 5 )

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad
- 10.2 Estabilidad química
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono y dióxido de carbono

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos
- Toxicidad aguda:

· Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

**ATE (Acute Toxicity Estimates)**

Inhalatorio	LC50/4 h	78,8 mg/l (rat)
-------------	----------	-----------------

**75-28-5 isobutano**

Inhalatorio	LC50/4 h	>50 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

**74-98-6 propano**

Inhalatorio	LC50/4 h	20 mg/l (rat)
-------------	----------	---------------

**Hidrocarburos, C7, n-alcenos, isoalcanos, cicloalcanos**

Oral	LD50	>5840 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermal	LD50	>2920 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	>23,3 mg/l (rat)
-------------	----------	------------------

**Hidrocarburos, C6-C7, n-alcenos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano**

Oral	LD50	>5840 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermal	LD50	>2920 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	<25,2 mg/l (rat)
-------------	----------	------------------

**106-97-8 butano**

Inhalatorio	LC50/4 h	658 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- 12.1 Toxicidad

· Toxicidad acuática:

**Hidrocarburos, C7, n-alcenos, isoalcanos, cicloalcanos**

EC50/48 h	3 mg/l (daphnia)
-----------	------------------

**Hidrocarburos, C6-C7, n-alcenos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexano**

EC50/48 h	3 mg/l (daphnia)
-----------	------------------

**8042-47-5 White mineral oil**

LC50	>5000 mg/l (rat)
------	------------------

- 12.2 Persistencia y degradabilidad No existen más datos relevantes disponibles.
- 12.3 Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.
- 12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 6 )

- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
nocivo para organismos acuáticos
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

16 05 04*	Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
15 01 04	Envases metálicos

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

- **14.1 Número UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** UN1950 AEROSOLS
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR**



- **Clase** 2 5F Gases
- **Etiqueta** 2.1

· **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1

· **14.4 Grupo de embalaje**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

- **Contaminante marino:** No

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 7 )

· <b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>	Atención: Gases
· <b>Número Kemler:</b>	-
· <b>Número EMS:</b>	F-D,S-U
· <b>14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b>	No aplicable.
· <b>Transporte/datos adicionales:</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Cantidades limitadas (LQ)</b>	1L
· <b>Cantidades exceptuadas (EQ)</b>	Código: E0 No se permite como cantidad exceptuada
· <b>Categoría de transporte</b>	2
· <b>Código de restricción del túnel</b>	D
· <b>IMDG</b>	
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>	UN1950, AEROSOLES, 2.1

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
  - H220 Gas extremadamente inflamable.
  - H225 Líquido y vapores muy inflamables.
  - H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
  - H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
  - H315 Provoca irritación cutánea.
  - H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
  - H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **R11 Fácilmente inflamable.**
- **R12 Extremadamente inflamable.**
- **R38 Irrita la piel.**
- **R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.**
- **R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.**
- **R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.**
- **Abreviaturas y acrónimos:**
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - ICAO: International Civil Aviation Organisation
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

( se continua en página 9 )



**Ficha de datos de seguridad**  
**según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 09.04.2015

Número de versión 16

Revisión: 09.04.2015

**Nombre comercial: PTFE-Spray**

( se continua en página 8 )

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1**Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1**Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas**Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2**Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2**STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3**Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1**Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2**Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3*

ES